

# КАНАДЦІ СМІЛИВО ПІДПРИЄМНИЧАЮТЬ

Журнал 'Монитор' подає періодичні списки канадських компаній та організацій, які мають справу з українськими партнерами. Для отримання додаткової інформації з приводу виробів та послуг, читачі можуть звернутися до цих компаній безпосередньо, або зв'язатися з посольствами Канади чи України, чи з Політично-Торговим Центром Україна-Канада.

## CANADIANS VENTURE BOLDLY

The *Monitor* publishes an ongoing Listing of Canadian companies and organizations that deal with Ukraine. Updating the list that appeared in the previous issue of the *Monitor* are **17 new entries which are listed following the Ukrainian listing below**. For additional information, readers can deal with these companies directly, or contact the Canadian or Ukrainian embassies. *Monitor* subscribers can obtain details from the Ukraine-Canada Policy and Trade Centre.

КОМПАНІЯ	ТИП	РОЗТАШУВАННЯ	ВИРОБИ ТА ПОСЛУГИ
АРТТУР /ARTTUR	СП	Київ	туризм, реконструкція готелів
АКАН / АКАН, кан. партнер - Корпорація розвитку КАНУКР /CANUKR	СП	Львів	інженерні роботи, будівництво, обмін технологіями
АШЕРСТ /ASHURST, кан. партнер - Технологічна корпорація АШЕРСТ	ПРД	Київ	матеріали та технології
БЕРКУТ / BERKUT, кан. партнер - БАЙЕР БІЗНЕС МЕШІНЗ ЛТД. /BAYER BUSINESS MACHINES LTD.	СП	Львів	інформаційні технології
БИЛТОР ЛТД. /BILTOR, кан. партнер - ЛЕНДФОРД ЛТД. /LANDFORD LTD.	СП	Київ	виробництво цегли
КАНАДА-ЗАПОРІЖЖЯ, кан. партнер - Канадсько-Запорізька Міжнародна Імпортно-експортна Компанія інк. (Див. також СП КІЧКАС)	ПРД	Запоріжжя/ Торонто	нафтогазове обладнання, імпорتنі поставки, торгівля
КЕНЕЙДІЕН БЕНК НОУТ КО. ЛТД. /CANADIAN BANK NOTE CO LTD.	ПРД	Київ	друкування захищених від підробки (цінних) документів: валюта, акції, облігації, марки, паспорти, посвідчення, лотереї тощо
КЕНЕЙДІЕН ШОП /CANADIAN SHOP, кан. партнер - ЕМЕЙ ТРЕЙД ІНТЕРНЕЙШНЛ ІНК. /EUMAY TRADE INTERNATIONAL INC.	СП	Київ/Вінніпег	споживчі товари
Корпорація розвитку КАНУКР /CANUKR DEVELOPMENT CORPORATION	СП	Вінніпег	інженерні роботи, будівництво, обмін технологіями
Партнерський офіс КАНАДА-УКРАЇНА - Канадське Бюро Міжнародної Освіти	ПРД	Київ/Оттава	технічна допомога
КАРАТ /CARAT, кан. партнер - ДЖЮЕЛЬРІ ІНДАСТРІАЛ /JEWELLERY INDUSTRIAL	СП	Горлівка (Донецьк)	мережа оптових та роздрібних магазинів, незалізний прокат (мідь, бронза, алюміній), електроосвітлювальні вироби (промислові та побутові), перевезення вантажів, заправка, комп'ютерна реклама, будівництво (промислове та побутове), виробництво соняшникової олії
КВОС /CESO - КАНАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ ВИКОНАВЧОГО СЕРВІСУ /CANADIAN EXECUTIVE SERVICE ORGANIZATION	ПРД	Київ/ Торонто	консультації з боку канадських радників
КОМПЕКС /COMPEX, кан. партнер - ІМПЕКС ОВЕРСІЗ ЛТД. /IMPEX OVERSEAS LTD.	ПРД	Чернівці/ Торонто	торгівля, мережа магазинів (споживчі товари)
КОТТЕДЖ /COTTAGE (Україна-США-Канада)	СП	Київ, Кагарлик/ Торонто	будівництво, виробництво стінних панелей, завод в Кагарлику
КАНТРИ СКВАЙР ІНТЕРНЕНЕЛ КОРП. /COUNTRY SQUIRE INTERNATIONAL CORP.	ПРД	Київ/Оуквілл (Онтаріо)	спорудження житлових, офісних та промислових споруд
ДЕЛУАТТ і ТУШ / DELOITTE & TOUCHE	ПРД	Київ	аудитори, консультанти з бух. обліку та управління, банківські, податкові та юридичні послуги
ДФ ІНТЕРНЕНЕЛ /DF INTERNATIONAL	СП	Севастопіль	експорт/імпорт хімічних продуктів, мін. добрив
ДІНКОР /DINKOR (Канада-Голландія-Україна)	СП	Київ	фарбування автомобілів (пігментація)
ДНІСТЕР, кан. партнер - АОЛТ ФУДЗ ЛТД. /AULT FOODS LTD.	СП	Львів/Етобікоу	молочні продукти, виробництво сиру